THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXV.—No. 70 WEDNESDAY, SEPTEMBER 13, 1961 TORONTO, ONTARIO

Casey's Corner

by Casey Tsumura

A Toronto Sansei girl phoned me up about a month ago to tell me she had written a Rock 'n Roll song and that a singer was scheduled to record it for Columbia. It was the first time I had heard of a Japanese Canadian having a song published and recorded, and I thought perhaps The New Canadian readers might be interested in reading about it so I took down a whole truck-load of information. When? Why? Who? Where? What? How? And all the rest of that jazz, you know.

Well, one day last week, I just happened to hear her song on the radio. I found that load of information on it and spent the rest of the week breaking it down and building it into an article. So just what in the %&% happens today? Two minutes after I finished the last draft on it, she phones me and asks me not to publish it as something important has come up. I am positive if there had been a Gillette razor-blade handy I would have sliced the telephone cord, or maybe even used it on my throat. Better still, on her throat. Fortunately, my continental-suave-genteel cultured breeding and manners prevailed.

I won't give away the title, but if some Japanese Canadian music groups, like say Johnny Kunitomo and the Embers, are interested here is what the song is about: to quote her, "About a girl who's in love with her older sister's boyfriend. She just dreams about him. The older sister doesn't know how the younger sister feels, like, etc., etc." Further information can be obtained at The New Canadian.

You know, maybe not publishing that article was a blessing after all.

* * *

Remember not too long ago, the three top architect students in Canada were all Nisei chaps? Well, the one that came on top, Gene Kinoshita winner of the Pilkington Glass Award, has done it again. Recently this former UBC student was awarded a Yale University Scholarship. He'll be attending Yale this month.

He returned to Canada last year, after over a year of travelling across Europe, with literally thousands of beautiful color slides from the various countries and about the same amount of wonderful stories. He entertained my wife and I for hours nearly every weekend.

His design, which helped him win the Pilkington Award, was for a Jazz Centre set out in the waters of one of Vancouver's beaches. Just beautiful! It's a pity it'll never be made. But I'm sure of one thing about Gene. He will leave his mark. Of course if all the gals don't drain and dissipate [illegible] Lordy-lord, but I do declare, that boy sho 'nuf likes de gals and de trouble is dey likes him too!

* * *

A newly organized Nisei hockey league in Toronto is looking for sponsors. The league, organized by [illegible] Masikawa and The New Canadian's Rick Matsumoto, needs [illegible] per team to cover sweaters and stockings. Here's a good chance for all those "big" Nisei businessmen to contribute something concrete, instead of [illegible] lip-service, and give these Japanese Canadian kids a break.

The league has no age limit for the players, and the teams will play every Sunday evening between 5 and 7 p.m. at the new George Bell Arena. The ice is to be underwritten by the individual

(Continued on Page 8)

Siberian Winds Bring Radioactivity In Air Over Japan

TOKYO. — Siberian winds brought a trickle of radioactivity to Japan in weekend rains and a flood of new protests against the Soviet resumption of nuclear arms tests.

Officials of the Japan Meteorological Agency said they detected a minute increase in the radioactivity count of rains that fell over scattered parts of Japan. They expected a considerable increase in radioactivity over Japan within this week.

A Hiroshima housewife, three well-known Japanese physicists and the Japanese press renewed pleas for a halt to the Soviet nuclear tests.

While the Japanese protests mounted, the three Communist nations in Asia—Red China, North Korea and North Viet Nam—united solidly behind the Soviet move and praised it as a warning to the West.

Meteorological Agency officials said their instruments showed a radioactivity count of 57 per liter of rain water in Tokyo and 82 per liter in Murofo, Southern Japan, during Sunday rains.

This was the first time in many months that the count went over 50. The count normally runs between 30 and 60 per liter. But the minute increase was far below the count of 71,200 per liter detected in February, 1956 following a Soviet nuclear blast.

The officials calculated that any increase in the radioactivity count would have to be several hundred before it could be termed significant from a standpoint of the hazard to health. However, even the slight increase raised the anxiety of most Japanese. Newspapers played it prominently. The Meteorological Agency said it was flooded with telephone calls following the Sunday rains and issued a special announcement stating that there was no cause for immediate concern.

Mrs. Miyako Hayashida, whose mother and daughter died of atomic radiation following the bombing of Hiroshima and whose son is suffering from atomic disease appealed to Soviet Premier Nikita Krushchev to call an immediate halt to nuclear testing in the Soviet Union for the sake of humanity. The letter was sent through the Soviet embassy. Details of its content were not disclosed.

The Asian experts on Communist affairs, surveyed by United Press International, give two basic reasons for the Soviet resumption of nuclear tests. One is that Soviet Premier Nikita Khrushchev was in "deep and serious trouble" in the Soviet Union and East Europe, particularly East Germany. He had no choice.

And secondly, the Russian leader has come under increasing pressure from Communist China's Mao Tse Tung's hard Communist line. Closer Russian-Chinese relations were seen in the future.

Although it was generally felt that Khrushchev had taken a calculated risk of losing sympathy with the "neutralist" or "non-aligned" bloc, Asian experts predicted that this would not necessarily be the case and that he might, actually, force some into an increased respect for the Soviet Union.

In Japan, probably the most shocked of all by the sudden Russian announcement, the head of one of Japan's top Russian-Chinese study groups thought Khrushchev's new aggressive policy reflected "deep and serious trouble in Europe" particularly East Germany plus agricultural failures inside the Soviet Union.

Akira Doi of the Continental Affairs Research Institute thought the Kremlin had failed to impress Communist-controlled populations with Communist superiority in peaceful competition and now had to score a notable victory against the West even by force and at the sacrifice of losing sympathizers abroad. Krushchev had no choice, Doi thought.

At the same time highly placed sources in Japan predicted that Chinese-Russian relations would improve. The present Russian policy came closer to Red China's Mao Tse-Tung's long advocacy of a militant policy against the West. In their opinion the West had tended to "exaggerate" the so-called rift between Russia and Red China in the past.

— Photos by Jack Hemmy.

TORONTO.—The Winners! Shown above are the winners of this years golf tournaments at the Rouge Hill Golf Club and the trophy donors. Left to right, they are: Hatch Yagi, Richard Kimura, Mucka Makimoto, Ken Bain, Howard Nakamura, Sam Hagino (Bestway Trophy), Shoji Nakashima (S. Nakashima trophy), Ernie Wright, Morty Charles and Wayne Kimura.

Japanese Food May Account For High Rate of Tooth Decay in Japan

HONOLULU.—Japanese foods probably account for the higher tooth decay rate among Nisei in Hawaii says a dental health specialist.

Manuel C. W. Kau, of the Hawaii Health Department's Dental Health Division, told delegates to the 10th Pacific Science Congress that Japanese children have 36.8 per cent more cavities than Caucasian children.

The Japanese children have the poorest teeth, he said, and the Caucasians the best. Their environment, except at the dinner table, is identical, he said.

Kau said a survey of 90,000 Hawaii children of various ethnic background showed part-Hawaiian youngsters have the second highest tooth decay rate. They're followed by Filipinos, unmixed Hawaiian and Chinese.

Tooth decay rates are lower in military families and children in Catholic schools, he said.

Kau noted that racial foods are still popular to Hawaii's multiracial population. This variation in diet probably accounts for the varying tooth decay rates among the ethnic groups, he said.

No Apologies For Pearl Harbor Attack

LONDON. Gen. Minoru Genda, 57, chief of staff of Japan's air defense force, said he had no regrets about the Japanese attack on Pearl Harbor, except that: "We should not have attacked just once. We should have attackd again and again."

The general, who spoke at London Airport on his arrival from Tokyo for a five-day visit, was a staff officer with the Japanese First Air Fleet in 1941. He said he had helped to plan the attack on the U.S. fleet at Pearl Harbor.

"Pearl Harbor was strategically unsuccessful but tactically it was a success," he declared. "You must remember in these things that I speak as a soldier."

The general's aide, Col. Toshio Hasimoto, who flew a bomber in the Pearl Harbor attack—"but didn't hit anything, not that time"—agreed with his chief that the Japanese should have struck again and again.

Reporters asked Gen. Genda if he thought the unprovoked attack on Pearl Harbor was fair. He replied: "I cannot say anything now. Maybe in a hundred years' time."

The general, who was met at the airport by Government officials and Royal Air Force officers, was assistant air attache in London in 1940. He will visit the Farnborough Air Show and RAF stations.

Publicizes Olympics With New Stamps

LONDON, Eng.—Twenty different postage stamps are due to be issued by the Japanese authorities over the next three years to publicize and finance the Tokyo Olmypic Games of 1964.

The first three are being released on Oct. 11, says the Philatelic Traders Society of London.

They will depict javelin throwing, living and wrestling.

Four million copies of each are being prepared and premiums will go to the Olympic fund. The remaining 17 designs show other Olympic events.

10 Hrs. Via Jet From Vancouver to Tokyo

VANCOUVER.—According to Canadian Pacific Airlines only ten hours will be required to hop from Vancouver to Tokyo via the new CPAL Jet Service, as a result of an experimental flight which took place at the end of August.

The jet broke the sound barrier for the first time and recorded its highest altitude of 4,350 feet. The return flight will take an even shorter time of 8½ hours.

James Shigeta Wins High Acclaim at Film Fest.

VENICE.—Hawaii-born James Shigeta won high acclaim last week as the United States presented its second and final entry in the Venice Film Festival.

The applause of the viewers was for acting, not for the movies.

The picture was 20-year-old Etienne Perier's "Bridge to the Sun," the story of an American girl who married a young Japanese diplomat in Washington before World War II and went with him to Japan.

Critics called the film monotonous. Rome's Il Quotidiano said it might do all right commercially but did not achieve a high place artistically.

Praise for the acting was generous, however. Some critics predicted Carroll Baker, as the American wife, might win the Festival's best actress award.

Shigeta played the young Japanese diplomat, was acclaimed for an outstanding interpretation.

The other American entry, the film version of Tennessee Williams' "Summer and Smoke," scored a big success the following day with both public and critics.

JAPAN WOOD BLOCK PRINTS ON EXHIBIT

TORONTO.—The Isaacs Gallery at 832 Yonge Street in Toronto will exhibit primitive African Sculpture and Contemporary Japanese Wood Block Prints. The exhibit will start on September 14th and run until October 3rd.

Superstitious Mother Kills Twins And Self

SHIZUOKA, Japan.—A 24-year-old mother killed her two-month-old twin babies of opposite sexes and then committed suicide because of age-old local aversion to such twins.

Mrs. Etsu Ochiai drank insecticide used by farmers.

The husband, Yoshiro Ochiai, 28-year-old office worker, said his wife had been despondent ever since the birth of the twins because of local aversion to such twins as a "reincarnation" of lovers who have committed double suicides.

NIPPONIA HOME MGR. OUT OF HOSPITAL

BEAMSVILLE, Ont.—Mr. Y. Yamaga, manager of the Nipponia Home, Beamsville, Ont. left hospital in Hamilton last Friday after a one month stay. He is now convalescing at the Home.

Fly JAL's DC-8C Jet Couriers to beautiful Autumn in Japan

秋の日本観光は日航のジェット機で！

日本の秋は四季の中でも一番美しいシーズンです。観光旅行には、日航の大型ジェット機ＤＣ－８Ｃをご利用下さい。　ジェット機なら日本まで約12時間……日本趣豊かにますます洗練されたＤＣ－８Ｃ機内は、日航だけが持っている素晴しい雰囲気で、あなたのご旅行を一層楽しく……定評ある日本女性ホステスの行き届いたサービスは、あなたのご旅行を充分満足させてくれるでしょう。

●日米間を毎日往復しています
サンフランシスコ ホノルル経由 東　京　（週４往復）
From San Francisco to Tokyo via Honolulu 4 fligts weekly
ロサンゼルス ホノルル経由 東　京　（週３往復）
From Los Angeles to Tokyo via Honolulu 3 flights weekly

●ヨーロッパへの定期空路を開始しています
東京――コペンハーゲン――ロンドン――パリ（週２往復）

●10月から世界最高のスピードを誇るＣＶ８８０Ｍ型中距離ジェット機が東南アジア線に就航します。

日本航空
JAPAN AIR LINES

Calgary and Edmonton, Alberta, ZEnith 6800
Montreal, P.Q. ZEnith 1-3440

2050 West 18th Ave., Vancouver 9, B.C. REgent 3-2345
85 Lawton Blvd., Toronto 7, Ont. HUdson 5-6142

花
HO. 6-2041
HO. 6-7962
ハナ一切の御用命は
親切・勉強の
シャロン[illegible]
（イーノー[illegible]）

御愛用に預っておりますヤマサ醤油輸入は此度吾々の國の如く輸出用に特製されました。
日本品各種直輸入
マギル貿易商會
日本人部 [illegible]

すぐれた色・味・香のヤマサ醤油を御愛用下さい
YAMASA (SHOYU)
MAGILL EXPORT IMPORT LTD.
[illegible]
Vancouver 3, B.C.
[illegible]

Continental Family Co-op.
460 Dundas St. W., Toronto
EM. 6-5589 — EM. 6-5711

毎日配達サービス
従来まで毎月曜は休ませて頂きましたが、これからは毎日配達を問わず無料配達をいたしますから、どうぞ御利用下さい。
肉、魚、和洋食料品一切
大陸家庭消費組合
トロント市西ダンダス街四六〇
電話 イーエム六―五五八九
イーエム六―五七一一

ビーシー産
キャン「イワシ」
トロント市チェスナッツ街八五
イーオン・トレーディング
YEE ON TRADING CO. Phone EM. [illegible]
85 Chestnut Street, Toronto, Ont.

寒い朝

石坂洋次郎 36

貞一はやさしい微笑をたたえて、とみ子の顔をじいと眺め、

『そんな改まったことが云えたからって、日常生活の上では、顔の足しになるものではありませんよ。わしだって、貴女ぐらいの頃は親類の理屈っぽい話よりも推理小説を書くと言えば、「わざわざ親類に関係しなくてもいいじゃないか」と言ったりする調子の、おふくろの矛盾だらけの温い愚痴の方が、ずうと耳に入りやすかったものね――』

『でも、しょっちゅうじゃ頭が痛くなったりするわ。

……あの、小父様。私さっき、電話で、重夫さんだと思って、小父様のことをいいいたけのこだなんて言って、すみませんでした』

『いやあ。當らずと言えど遠からずですよ…。實はわしもはじめはびっくりしてしまったんだが、せっかく貴女が重夫だと思いこんでいるのに、いきなりわしだと言ったら貴女が面くらうだろうと思ったので、重夫を呼びに行ったんですよ』

『ごめんなさいね』

と、とみ子はコクリと頭を下げた。貞一はイスから立ち上って、ニコニコ笑いながら、

『そんなに氣にするなら、[illegible]にしてもらいたいことがあるんだがな』

『何ですか、小父様？』

『貴女のその鼻やけしなおでこにキッスさせてもらいたいんだ。いやかね――』

『キッス――？』

その瞬間、とみ子の頭の中には、これまでみた外國映畫の中の額にキッスする場面があれこれと浮んで來た。そして、彼女は、そうすることはイヤらしい意味のものではないという結論をつかんだ。

『いいわ、小父様』

とみ子は、少しばかり固くなって、氣をつけのような姿勢をとり、目をつぶった。と、額に、温かいクチビルがそっと觸った。ロひげも觸ってくすぐったかった。

『ありがとう。……貴女はいい子だ。さあ、わしも歸ろう……』

貞一は勉強室から出た。とみ子はそのあとについて行きながら、

『小父様』

『なんだね？』

『いまのこと、重夫さんに話しますか』

『云わないな。彼が變に誤解して、やきもちをやいたりするといけないから…』

とみ子は、無意識に額のところをこすりながら、クスクス笑った。

○本紙購讀料 前金にて一年七弗、半年四弗

トロント市ではサービスで知られています。

アール エリオット葬儀社

ドーバーコート（七一五）（ブロアー街の直ぐ南）

Earle Elliott Funeral Homes
715 Dovercourt Rd. Toronto
Phone LE. 2-3301

Watson's

特許タスキガケの男子ボーイ用ショーツ

心地よく着用できてしかも腰にはエラスチック付の上クリス・クロスで丈夫。

上等木綿製で永持ちがしセンタクも容易でアイロンは不要である。

555

14-W-0

サンフランシスコ、ロスアンゼルス並びにハワイ經由

秋の訪日觀光團募集

今春は大遠忌參拜團で御多數の方が御訪日に際し弊社を御利用下さいまして有難く厚く御禮申上ます。今秋は快速ジェット機で桑港、ロスアンゼルス經由ハワイへ飛び、常夏の國ハワイを二日間觀光、ハワイよりは日航のジェット機で東京へ向かい内地十一日間の觀光をして頂く事に致しました特に漁業諸氏のために漁業方面の視察も日程に組んで居ります。一石四鳥の二度とない絶好のチャンスです。御友人おそろいで是非御參加下さいますよう御案内申し上げます。

□出發期日 十一月十二日午前九時十分晩香坡空港出發
□サンフランシスコ 一泊觀光
□ロスアンゼルス 二泊（市内並にディズニーランド觀光）
□ハワイ 二泊觀光
□内地 十一日間觀光
□内地滞在期間 自由（いつでも御希望の時に飛行機かP&Oラインの船で歸って頂けます）
□團費 往復飛行運賃…七百八十三弗（歸りP&Oラインの船の場合は七十弗安くなります）桑港、羅府、ハワイの觀光費…百五弗 内地十一日間の觀光費…百八十七弗
□漁業並びに二世諸氏の御參加大歡迎。

申込所 晩香坡市 岩田旅行案内社 191 East Hastings Street, Vancouver 4, B.C.
トロント 岩田旅行案内社トロント支社 113 McCaul St. Toronto 2-B, Ont.

――明細書は御申込み次第御送り申上げます

MARUTEN BEST

天

好評の 白味噌 醤油 清酢

釀造元

特約

國寶新米
□鈴木味の素 □トクホン・プラスター
三洋電氣自動飯釜

食料雑貨 直輸入 天野商會

T. AMANO CO. LTD. (Importers & Exporters)
1139 EAST HASTINGS ST., VANCOUVER, B.C.
Telephone: MUtual 4-9733

○保險業

自動車、住宅、商店、漁船、傷病等各種保險サービスに應じます

上高原敬夫

○土地 家屋 賣買

充分經驗ある本社に是非御用命下さい

ロング・カミ リール・エステイト

晩市東ペンダー街一七九
電話ムユー二―四六四一
（自宅）アルパイン五―二三〇二及五―一七四三

屋根修繕一切

住宅のルーフィング、シングルやり替え、トユやり替え、トタン仕事の御用命に應じます。オ州内、どこでもサービスに應じますからご通知下さい。

（カナダ屋根業協會々員）

經營 西島俊雄

All-Way Roofing Service.
Bus. Phone OX. 9-6941
PL. 9-6095, HI. 7-1100

セブンスデー アドベンチスト教會

カレッジ街五三三一
電話ビーエー五―〇六二六

⊠九月十六日（土）午后一時 "無神論者への挑戰" 麻生牧師
⊠聖書研究會、同夜七時半 壽會社交室に於て "七つの教會"―その八
⊠九月十七日（日）午前八時 "歡びのおとづれ" 放送 CHWO (1250 Kilocycles) P.O. Box 190, Toronto, Ont. "人はなぜ苦しむか" 麻生牧師

トロント天理教祭日

毎月次の如く何れも午後二時から催します。一般の方の來會を歡迎致します。

△第一日曜日 カナダ教會 教師 大倉トミ 61 Northcote Avenue
△第二日曜日 トロント教會 教師 神出忠雄 26 Shudell Avenue
▲第三日曜日 オ州布教所 教師 中本ヘナ 787 [illegible] Avenue

日系人歡迎

おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。

晩市 竹林園

BAMBOO TERRACE
155 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MU. [illegible]

新世界旅館

特に日系人の御愛顧を祈ります。ますから何卒御來舎下さい（クインとテーラー街角）

NEW WORLD HOTEL [illegible]

~魚~ 日本人向魚一切 卸値段で小賣

△パリバット・ベレー一斤二〇仙△サーモン・チラブ一斤二〇仙△エビ一斤八〇仙△タコ一斤五〇仙△小イカ一斤五〇仙△日本產小タコ一斤三〇仙 一斤[illegible]五仙

トロント市カレッジ街五八五 グルプスティン魚店

GRUPSTEIN'S FISH MARKET
585 College Street, Toronto, Ont.
Phone LE. 6-9984

新しい

○ビーシー產ノリ 一枚 二十五仙
○日本種物各種 一袋 十仙

キノ魚肉店（本下）

KINO'S MARKET
Box 67, Slocan City, B.C.

Y. UCHIDA & CO.
615 West Pender Street
VANCOUVER 2, B.C.

▲日本行切符販賣代理 日本郵船、大阪商船、プレジデント・ライン、ピー・オー・オリエント・ライン
▲呼寄手續
▲保險一切 自動車、火災、海上、盗難

內田商會

晩市西ペンダー街六一五
電話 ムユー四―二七四一
自宅 アルパイン五―九八六一

志風治療所

[illegible]は當所の治療を試して下さい。

晩市ダンレビー街二一五 志風兼治

215 Dunlevy Ave.
Vancouver, B.C.
Phone MU. 4-5966

辯護士 鬼塚敬三

事務所 トロント市西クイン街二二六番地
電話 イーエムへ一―四八四七
自宅 オエクスー一―三三八八

▲一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

NIKKA-NET [illegible]-MADE

一九六二年度のギルネットはよく獲れると定評のある日加ネット一平田メイドを是非本店へ

Nikka [illegible] Corkline, Leadline Nikka Floats and [illegible]

日加貿易社

327 Dunlevy Ave., Vancouver 4, B.C. Phone MU. [illegible]

カナダ向けのミカン値上か

為替レート低下も頭痛のタネ

【東京支社發】食欲の秋となったが、いろいろの食品の値上がりが目立つ。まずミソが値上げになり、醤油の一流どころが値上がった。酒も値上げという有様で、所得倍增よりも物價の方が先に走っている。

△ついでに日本の酒の値段は、今度の値上げで次のようになる。

一流い銘柄、特級酒は一・八リットル（つまり一升）一千百五十圓、一級酒は九百十圓、二級は五百三十圓。

値上げの理由は米などの原料高、人件費、運賃、それに宣傳、廣告費や容器、包装等にコストが高くなったとの說明。

△これと同時に、いま値上げ賞を誇じているのがカナダ向け生ミカンである。荷造りの新代、船賃、人件費（勞賃）が高くなって、どう考えてもやりくりがつかない。それに加えてカナダ側の為替レートの低下で輸出側も輸入側も頭は痛い。

東京五輪大會 宣傳切手を發行

【ロンドン發】一九六四年の東京オリンピックを宣傳し財源をたすける方法として日本オリンピック責任者は今後三年間にわたって、二十の異なったスタンプを發行する。まずそのうちの三種は十月十一日發行となっており、ヤリ投げ、飛び込みおよびレスリングを描いたもので、一種宛四百万枚發行され、プレミアムはオリンピック資金とされる。殘余の十七種のデザインはいずれも大會競技種目をシンボルするもの。

晩市日語校

晩市日本語學校では目下普通科（午後三時半から五時半まで）および夜間（五時半から八時まで）日本語講座が行なわれているが、希望者は佐藤傳氏（電話エフエー五一四七〇七）または學校（エムユー四ー〇五一八）に申し込むこと。

日本語圖書が八十册

ト市外國部圖書館宛に到着

最近、トロント公立圖書館宛に日本語圖書約八十册が到着した。その一部は市內外国部圖書センターであるクイン・リスガー圖書館（西クイン街一一一五）に備えられて日系讀者を待っている。

社善之助著『日本文化と佛教』、同著『日本文化史（六巻）』、『カブキ名作選』（十五巻、創文社刊）吉川英治著『宮本武藏』『夏目漱石全集』（三十四巻）、『万葉集大成』（二十二册）などもあるが、同圖書館では讀者の希望によってもっと多くの現代作品を購入したいといっている。同館は日、水曜両日は休み、月、木（正午より八時半まで）、火、金（正午より六時半まで）、土曜（十時より六時まで）と開いている。

花山總長の法話

來る十九日（火）午後八時より花山開教總長の特別法話會がトロント佛教會で行なわれる。一般多數の來場が希望されている。花山信勝博士は東京大學名譽教授、現在アメリカ佛教団開教總長である。

東京へわずか十時間

CPA機が試驗飛行の結果

カナダ太平洋航空（シーピーエー）新四發機は八月末、試驗飛行中、旅客機として初めて音速（サウンド・バリアー）を破ったのみならず高度四千三五〇呎という最高記錄を樹立した。この性能をもってすれば、バンクーバー・東京間の初の無着陸飛行（十月開始予定）はわずか十時間となり、東京・バンクーバー間は八時間半が可能になると大いに期待されている。

豊作で農家は大喜び

＝信州から小林氏の便り＝

日本滞在六カ月、今月末歸加予定の小林傳兵衛氏（オカナガン・センター）は次の近況を同氏の實家がある信州から傳えてきた。

△今年は日本全國は七年來の大豊作で農家は大喜び。二百十日も無事にすんだしあとは二百二十日であるがそれもどうやら事なくすぎそうだとのことです。稲もすっかり實って垂れ穂が一面。

△しかし、ある地方ではカンパツが續いて野菜物など大打撃をうけており、雨乞いをしている村もあって村民がタイマツをふって山にある池のまわりを大聲張り上げて雨を乞う有様は悲壯です。今年も台風が來なければよいが―と案じられています。

△人口が多い日本に人手不足というのはおかしい。工業が盛んになって青年男女はすべて工場働き、農家にいるのは老人と子供だけで手がまわらず悲鳴をあげています。さいわい工場働きの息子や娘が高給料をとるので生活は豊からしく、住宅を改造したり、日常使う茶菓でも、最中とか、むし菓子のゼイタク。それにテレビは五軒に一軒の割りで普及しています。

●ト市ヤング街八三二のアイザックス・ガラリー（美術商會）では、九月十四日から十月三日までアフリカの原始的彫刻と現代日本の版画を展覽する。

●來る十七日（日）午後二時よりトロント佛教婦人會は賴母子講を開く。

●ト市日系聖公會婦人會は十五日（金）夜八時に例會開催。バザーの打ち合わせを行なうので會員出席を希望。

●ト市三葉會はこのほどバス一台と二台のカーで五十名近くがニッポニア・ホームを慰問、在籍者と昼食を樂しみ、盆踊りをみせて喜ばれた。

人事消息

■入院

▲トロントの今井献牧師は先週末セント・マイコル病院に入院、手術をうけるが一週間後には退院の予定。

■退院

▲ハミルトンの病院で加療中であった山家安太郎氏は八日退院、目下ビームスビルの自宅で靜養中。

■死亡

▲トロントの鶴田牧藏氏は五日午後一時半ごろ自宅で死去した。同氏はながらく「シンガー・ミシン會社」の日系代理人であった。

▲ニューデンバー病院で濱口重藏氏（七二）は九月八日死去した。

求 日系女性家庭働き。住み込み。バーサストとシェパード近くの高級バンガロー。電話エッチユー一二六四六（ト市）

貸 明かるい一室、自炊できます。男女を問わず獨身者を望む。電話エルイ一二一三五五二（トロント）

求 ガーデン・トラック・ドライバー一名至急入用。電話アールオー二一四四〇八（トロント、森次）

求 店內擴張のため、コックおよびコック見習各一名、ジャニター（掃除人）一名、ウエイトレス數名。
東京すきやき
5012 Decarie Blvd., Montreal, P.Q.
店主 吉村讓治

御禮

小生儀、本年漁期初めに腰骨を挫挫し、皇港市立病院にて加療中は漁期繁忙中度度御見舞を忝なうし御懇情身にしみて有難く厚く御禮申上げます。おかげ樣で八月下旬退院、目下自宅にて靜養中で殆んど全治の域に達しました。數々の御厚情に對し一々御禮に參上いたすべき筈のところ略儀乍ら紙上にて厚く御禮申上げます。

九月三日　スチブストン　新出芳春
皇港の皆樣

秋季お彼岸會

九月十七日　午後二時
トロント佛教會

お知らせ

◇今回、カナダでは最初の日系人經營、結婚相談所を開設いたしました。よろしく御利用下さい。詳細は左記に御連絡下さい。◇

ナショナル結婚相談所
責任者　伊勢春子
NATIONAL MARRIAGE BUREAU, 196 Ashdale Ave., Toronto, Ont. Phone 463-3580

パーテーにはぜひ

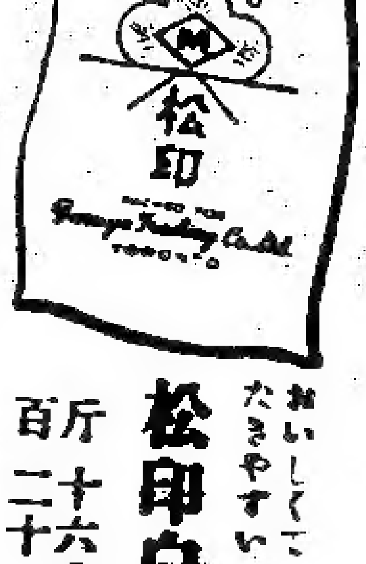
内部のきれいな富酒家へ
◎結婚祝宴に、家族パーティー。座席二百四十。
◎百人以下のパーティーには特別室を設けています。
◎持運び注文は十二時から午前三時まで。
―日系各位の御引立を御願申上ます―

（ゴールデン・ドラゴン）**金龍酒家**
トロント市西ダンダス街一三一ＡＥ　電話 イーエム八―一二四七五
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE 131-A Dundas St. West, Toronto Phone EM. 8-2475 — UN. 1-

味！味！
なんといっても天下一!!
さくら米 百斤、五〇斤、廿五斤
◎一年中味の變らない米
◎焚きやすい米
◎一度食べたら満足する米

ダンダス ユニオン店
電話 イーエム四―一七六九 イーエム六―三六六三
DUNDAS-UNION STORE (EM. 4-1769) 178 Dundas St. West, Toronto

安心して召しあがられる
最極上
チエリスター米
百斤 十六弗九十五仙



おいしくてたきやすい
松印白米
百斤 十六弗二十五仙

古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.
381 SPADINA AVE. TORONTO
PHONE: WA.

日本人の引揚げと移住(七)

(在カナダ臨時大使代理) 鈴木孝

そこで、このラインで事を進めたい旨を、ワシントンの日本大使館を通じスイング長官に傳えたところ、賛成する旨の回答があったので、私はワシントンに出張し、スイング長官に面會した。スイング長官は大そう機嫌がよく、私が話合いを行うべき農業團體の代表者に直に連絡をとっていてくれ、ただちにそれも今は極秘に話を進めるよう注意した。たとえ理由はなくとも、あらゆる反對運動が日本に好意を持たぬ方面から起ることは、計畫實現の障害となるからだ。勞働組合の反對についても長官は、農業團體が説得するだけでは不十分であるから勞働長官による説得の手配をしたと述べ、これからの事の成行はあなたの農業團體との交渉の結果いかんできまる。うまくやって下さいと激勵した。また、國務省當局は最初はこの計畫に對してどちらかといえば消極的な態度を示していたが、スイング長官が熱意を示して必要な手配を行い、日本側が慣「此方針で事を進めることが分ったので、漸く積極的支持の態度に轉じた。

これでワシントン當局と日本政府の考え方が全く一致したので、私はサンフランシスコに飛び、當時の勝野總領事の應援を得て、マークホプキンス・ホテルでカリフォルニア州の北部、中部、及び南部の農業團體をそれぞれ代表する三人の雇傭主代表と會見したのであった。農業團體側はこの計畫に非常な期待を寄せていて、私が提案した一千名では少なすぎるという態度であったが(カリフォルニアの農繁期の人手不足がかなり深刻であることがそれで分った)、私の説明でしまいに諒承した。はじめこれらの代表者達は、日本から入る農村青年をやはりメキシコ人なみに單なる勞働者と考えていたことが賃銀の話をする段になって分ったので、私は、日本が農村青年をアメリカに送るのはメキシコ人のように單に賃銀を稼ぐためだけではない日本の社會ではまだ農村が重要な役割を占めているので、この農村の青年達に友邦アメリカの生活を經驗させ、眞にアメリカを理解する人々が日本の農村の中核となるよう、いわば教育的効果を期待するからであると説明した。

三代表ははじめて納得して、それでは青年達に英語その他の學習の機會を與えるようにしよう、賃銀も出來高拂いをベースとしてメキシコ人よりも多くを支拂うようにしよう、カリフォルニアの勞働組合の了解はよろこんで取付ける、一般の勞働者は農村で働くことを好まない、従つてもしユニオンがこの計畫に反對するとすればそれは誤解に基くものである、そうでなければイソップ物語の馬小屋の犬のように、自分の必要でもないことに邪魔立てをするということ以外にないから、これは容易に説得できると大變な熱の入れようで、そのため話はスラスラと進んで、私は日本側を代表して契約書に署名、スイング長官その他アメリカ側當局及び日本大使館に報告のためワシントンに引返したが、いずれも交渉が成功したことに滿足の意を表してくれた。とくに當時の駐米大使谷正之氏は非常によろこんで、私と前後してワシントンに乗込んできた農業團体三代表と私を招いて大使館で晩餐會を開いてくれた。この晩餐會は谷大使が先約を取消してまで設けたものであることを秘書官から聞いて私は恐縮した。

隨筆

山荘生活四ヵ年半(一)

在米 加納生

カナダの知友に暑中見舞の一文を草して敬意を表し度いと思つている中に土用も過ぎて昨今は秋冷さえ覺える様になつた。

山荘生活の"山荘"とは私共が四ヵ年半前に建てたリッグ・ケビンで、小さい建物であるがベースメントもあつて便利に設計してある。若い時に、日本の水雷艇に乗せて貰つて鹿兒島灣内を走つたことがあり、日露戰爭後出來た新式の水雷艇を見學して艦内が隅々まで利用されて無駄がないのに感心した事があるが、それに眞似て出來ている。山荘とはロッキー山の中で海拔五千五百呎の所にある家という意味である。

ここから西の方へ三十哩行くと山が大陸の分水嶺になつていて一万四千呎のロングスピークが聳えている。コロラド州(格州)にはこんな高い山が五十六もあつて州は北米大陸の屋根といわれている。だから米国人はベケーションに山に遊ばんとすれば第一候補地は大抵格州にきまつている。海となると常夏の國ハワイを選ぶ様である。

今年は、米國も日本も暑い夏であつたと聽いていますが、カナダ中央の三州、マニトバ、サスカチワン、およびアルバータ州は酷暑の上に旱魃で農作物も至つて不作であつたそうで案じられたが、ここは山の中の所為でもあろう、八月六日に一度華氏九十六度になりこの夏の記錄破りの最高であつたが、いつもは仲々九十度にならない所である。

ところが雨量だけは本年は非常なもので、先日は二時、その少し前に半時、今夕も東風と共に夕立が襲來し、氣温は急轉五十七度に降下した。大体ネブラスカ州やコロラド州は大氣が乾燥し雨量が少ない國ですから雨は黄金といわれて雨の多い年は豊作である。日本とは反對で、旱魃に飢饉なしと日本では申している位日本は雨の多い國である。

雨のお蔭で過去四年間に植えた樹が著しい成長を遂げ、岩とセージ・ブラシの屋敷が今や若きパプラやエルムの森になりそうで、ゴールド・フィンチ(雀の類)が初めて可愛らしい巣を枝の間に造り、既に三羽の雛鳥が孵化してピーピー鳴くのが聴える。胸のあたりが黄金で美しい鳥である。近頃は色々の鳥が來る様になつて嬉しい。近頃また毎日の様にハミング・バーズが來て、ラークスパーやペチユニアの花に來て細長いビークで蜜を喰べている。昨日窓の傍のピター・スウイートの蔭にとまつたので寫眞を撮つた。可愛らしい、蜂の様な動作の機敏な鳥である。春早くから近頃まで一日中歌を唄つていたメドラークが、もつと涼しい地方に暫く移動したらしい。庭には三ヵ所に鳥が巣を造れる様にし、餌をセルフ・フィーダー式にして樹の枝にかけて吊してある。松の中にマッグパイが孵化し、ベビーが四羽位庭に來て飛行のケイコをしていたが、何處かへベケーションに行つたらしい。昨今あの非音樂的な聲が聽えなくなり、姿も見せない。

近頃はまた湖畔にカモメの群が來ている。漁をしているのであろう。水面を滑走したり、水に潜つたりしている。秋になると灰色したヒユーロン鶴が湖に降りる。これは仲々大きい鳥である。冬には鴨が群をなして湖に泳ぐ。妻と共に鳥の研究していますが仲々進捗しない。雜草の研究もやつているが、植物分類學は仲々難しいもので時間をかけないと仲々進まない。

隠居している身だから悠々自適、晴耕雨讀という呑氣な生活でありそうなものであるが、反對に忙しくなつた様で、思つている仕事や研究が仲々出來ない。移民讀本巻の一も書き上げなければならないが、静かに執筆するチャンスが未だ來ない。毎朝夏は五時に起床し、朝の涼しい中に畑の仕事や庭の手入れをする。朝夕二回井戸の水で三十分づつイリゲーションをやる。井戸は深さ百八呎、六吋のケーシングが入れてあり、底にポンプが沈下してあり電氣モーターで動く。この井戸を與えられている事は眞に幸福なことで、水も最上の質で飲料水、洗濯用にもするので、ここは山の中の田舎なるも都市に住んでいるのと變りはない。それに電氣、電話も來ているので少しも不自由はない。但し冬になると積雪のため二週間位山の道が交通困難になり、籠城することもあつたが、米、醤油、小麥粉、鑵ミルク、バター等を準備してあるのでオーケーである。

(つづく)

WALDMAN'S FISH CO.
70—78 ROY STREET
MONTREAL, P.Q.
Telephone P. 4181

生魚類の御用命は
是非本店へ
お買物致す時には電話で御注文あれば
お送り致します。(配達無料)
モントリオール市ロイ街七〇―七八
(セントローレンス街より東三軒目の魚店、パイン街より北へ一丁)
ウエルドマン魚店
電話 ピーエル四一八一

A. MASUHARA
BLOCK BROS. REALTY LTD.,
4155 Fraser St., Vancouver 10, B.C.
Tel. TRinity 6-2111 — Res. TRinity 9-1700

土地家屋賣買業
晩香坡及び近郊でのハウス、アパート、ビジネス等、その他すべての賣買の御相談には「親切本位」をモットーとしている増原へ是非とも御用命下さい。
日系人部代理
増原章康
電話 トーアール 六 二一一一
(自宅) トーアール 九 一七〇〇

▼新着御案内▲
●腎臓炎・尿道炎に西瓜糖(中山式快癒法)
●胃腸薬――△シロン △ヨーツ △錦胃腸丸
△中山胃腸薬
●体力増強剤――△養命素 △ヤムシゲン △パンビタン △スッポン血液錠 △生ニンニクの球 △ケンガ
●神経痛――△家庭湯 △別府温泉 △湯の花
△ノボピン △アンピロ錠 △イルガピリン錠
●風邪・咳・喘息――△アスゲン錠 △メトナ錠 △ユアエドリン錠 △龍角散
●虫薬――△サントニン錠 △セメンエン
●皮膚病――△アンキロ丸 △カユミン △キンカン △タムシ液
■ミス・ビユジュ■マダム・ジュジュ■資生堂パールクリーム■加美の素■化粧品各種■和洋雜貨食料品■レコード■日本雑誌――直輸入
直輸入小賣商 みかど商會
MIKADO ENTERPRISES LTD
263 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.

ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.
Toronto 2-B Ont.
Phone: EM. 6-5003

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年四弗(前拂) 一年七弗
カナダ・トロント市
ニユーカナデアン

カナダ軍隊に核兵器を與う
ベルリンを國連管理下におけ
首相暗示

【オタワ發】オタワ政府はカナダ軍隊に核兵器獲得の青信號を出すことに關する發表を近く行うはずである。ディフエンベーカー首相は十一日の議會で、カナダと米国は國際情勢の緊迫化にともない、カナダ國內および國外駐屯のカナダ軍隊にも核兵器を共同で使用することに同意する發表があろうとほのめかした。デ首相は外交問題討議にさいして要點次の如き演說を行つた

△國連管理下におけるベルリンの國際化によつて、ベルリン危機を回避する

△米國がネートー加盟國に相談なくして核兵器實驗再開を行つたことは遺憾であり、米國の手落ちである。

△もし自由国群が西ベルリン在住民の自由と權利を擁護するという約束をホゴにすれば、自由国群の信用はガタ落ちとなり、ソ連に勝利を與えることになる。

ソ連の核實驗 日本に震動與う

【ワシントン發】米原子力委員會は十日、ソ連は同日、二回にわたつて核實驗を行なつたと發表した。(東京の中央氣象台の報告によると、十日ソ連が行なつた二度のテストで日本全土にわたつて約五十分間震動が感じられたとのことである)

核實驗停止案

【ニューヨーク時事通信】アジア・アフリカ・グループは先週末會議を開き國連總會にのぞむ態度、とくに核實驗停止問題を檢討したが席上岡崎國連大使は日本が今次總會に核實驗停止決議案を提出することを明らかにし、エーエー諸国の協力を要請した。

在カナダ日本領事會議開く

カナダ駐在各公館長が出席する在カナダ領事會議が來る十八日と十九日の兩日オタワ大使館で行なわれ、種々の議題について討議が行なわれるほか、在加日系人社會の實情なども報告されるはずであるが、この會議には本省から中川條約局長有田アメリカ局北米課長らも出席する。

平和條約から十年目
世界繁榮に日本努力

【東京時事通信】小坂外相は九日、對日平和條約署名十周年にあたり、要旨次のような談話を發表した。

◇九月九日は對日平和條約が昭和二十六年(一九五一年九月八日サンフランシスコで署名されてから滿十年の記念日にあたる。日本はこの條約によつて完全な主權を回復し、新しい民主々義国として國際社會に復歸することができた。この條約は自由と平等と相互信頼を基調とし、"和解と信頼"にもとづく平和を約束する條約である。

◇その公正さにおいて、またその寬大さにおいて史上いまだかつてその例をみないといわれているサンフランシスコ平和條約の署名は民主々義にもとづく平和愛好国家としての日本の將來を長きにわたり運命づけたものであり、日本にとつてのみならず、世界にとつてもきわめて大きな意義を持つ。

◇この條約により國際社會に復歸した日本が、今や國際連合の重要な一員として友邦諸国と協力して世界平和と繁榮のために貢献していることは同慶にたえない。

カナダ首相 五日間訪日

十月末 日本を訪問する ディフエンベーカー首相

【オタワ發】ディフエンベーカー首相は國際情勢が更に惡化しないかぎり、來る十月末五日間の予定で日本を初訪問することになつた。ディフエンベーカー首相は夫人同伴、日本政府の招きに應じて十月末に渡日するが、日程はほとんど完了していると首相側近者はもらしている。

四十万人立退き
=米國二州に台風が上陸=

【テキサス州ガルヴストン發】百年來の最威力を持つ『台風カーラ』はメキシコ灣上から北進、テキサス州およびルイジアナ州海岸に進路を向けて進行中だが、台風襲來の予報警告で、兩州海岸線の全都市および部落からすでに約四十万以上の住民が立ち退きを行なつた。これは米国史上、最大の立ち退きとされている。台風は風速百五十哩時で吹きつけ、豪雨および大波がゴースト・タウンと化した沿岸都市を襲つて、市街は三、四呎の浸水をうけた。台風カーラ號に先立ち、四つの津波がルイジアナ州南方に被害を與え、死者一名、負傷者五十名、倒壊家屋五十軒を出した。台風カーラ號は兩州に上陸するころには風速七十五哩で猛威をふるい、その被害は數百万にのぼるものとみられている。

平均年收 醫者一位 一万五千七百弗

【オタワ發】一九五九年度における最高所得の職業はお醫者さんで年收入平均は一万五千七百弗、次ぎがエンジニーアーでドクターより七百五十五弗少く稼ぎ、辯護士が三位で一万四千百弗前後となつており、デンチストは一万一千六百弗、看護婦の年收平均はわずか二千三百六十七弗であると國稅省は發表している。都市でいちばん稼ぎ高が多いのはスー・セント・メリーで四千七百五十五弗、トロントは十一位とある。

蒙古國內を視察
日本外交官二名が許可されて

【東京時事通信】外務省は六月二十一日モスクワの日本大使館を通じて"モンゴル(蒙古)政府に外務省職員二名を派遣し、國內事情を視察させたいと申し入れていたが、このほどモンゴル政府から日本大使館を通じて入国許可の回答があつた。外務省は今月半ばにもソ連大使館の秋保光孝三等書記官、在オランダの武藤武藏三等書記官を派遣し、約一ヵ月間モンゴルの國內事情を視察させる。この視察目的については外務省は言明を避けている。

佛首腦暗殺失敗

【パリ發】九日夜、パリ郊外の閑靜な田舍道を走つていたデゴール佛大統領の乘車は、何者かが仕掛けた爆彈は不發で事なきを得たが、燃えさかる火中つつ走つて無事だつたと大統領官邸筋は發表した。

三十以下の日本青年 自殺者數は世界一!

【ホノルル發】第十回太平洋科學會議で、一九五九年と一九六〇年の二年間にわたつて日本で實地に調査された「日本人青年の自殺について」の研究發表がエール大學の心理學者エヅラ・エス・ヴォーゲル氏によつて行なわれた。なぜ日本の青年間に自殺者が多いのかの疑問を解いたものである。

◇同氏が調べたところによると、有名大學への入學試驗に失敗して、もうダメだと失望、兩親に合わす顏がないというので自殺する者が多いというのである。優良大學に一度入れば、學績はともかく、卒業さえすれば就職が保證されるという惡習慣がいまでもあるとのことである。

◇そのめざす大學の入學試驗にパスしない者が自殺を計るので、日本では三十才以下の自殺者數が世界一となつている。人口十万に對し八十人の割合で、四十年前は十万人に對し三十六人、十年前は四十人となつていた。年々ふえる傾向にある。

豆自動車で米加親善旅行

【ロサンゼルス發】わずか十五馬力の軽自動車で米大陸を一周、カナダにまで足をのばして兩国の學生と交歓を計ろうという上智大學の四學生がこのほどロサンゼルスに到着した。一行は同大學新聞學科石井修介、長谷川元、英文學科大饗周介、法律學科宮澤清の諸君で米各地をまわりシカゴからカナダに入つて、ニユーヨークに赴くはずであるが、一行は十一月中旬ロサンゼルスに戻り歸国する。

日本綿製品交渉まとまる

【東京時事通信】日米綿製品交渉は九日基本的な合意に達した。これにより八月二十二日から續けてきた交渉は十九日ぶりに妥結した。政府は今週中にも二ヵ国間の取り決めに關する交換書簡に署名する。

●アイゼンハワー前大統領は義勇軍によるキューバ侵攻を事前に承知していたとのニュースを今週否定した。

△トロント方面は先週末は連日の晴れで、暑さは八十五度以上、今週の月曜は九十一度まで氣溫が上つてうだつたが、それからは幾分暑さも下つてきた。テキサス州に上陸した台風の影響はカナダにはなかろうと觀測されている。△月曜夜、シービーシーのトロント・テレビ放送局は一時間にわたつて『夜市(?)』『中國系人』と題する放送を行つたが、日系人以上の苦難の道をたどつてきたことをよく描き出していて、感動させられるのであつた。

LETTER TO THE EDITOR

Gentlemen:

Perusing through the newspaper, I find that if I were interested in buying gifts from Japan, Life Insurance, Homes or should I want a spouse, a part-time job then this newspaper is definitely for me.

But, I would like to know, up-to-date data on news from Japan, the weather, the social life, the people in general. News about the young generation who thrive on concerts, dixie-land sessions and jazz combos; those followers of good books, like "The Third Reich", the "Agony and the Ecstacy" or "Hawaii" etc. era; what is happening in the social circles, what circles? et al. . . .

The generation now in school be it Public School or University will not be a group tied by traditions and inherent characteristics, because more and more frequently we are assimilated, no, integrated into a strictly, "Canadian" way of life. The cliques of basically "Japanese" circles will disappear, but at the present we must know what is happening within our ittle society. I feel that the newspaper is not reaching this group of "growing and learning" because you do not carry the news which is of interest to them.

You may probably think I am speaking through my hat, but a few years ago when I was writing some copy for the paper, I was really amazel at the few people who read the paper, or for that matter even subscribed to it.

I don't want a world society like A. Huxley's "Brave New World" where there is only one race of people, but I want the traditional and cultural past of our way of life to remain yet adjust to the present day and age. You have the best tool and means, the newspaper.

How can anyone advocate what is good reading, for people's tastes vary as the faces in a crowd, yet through trial and error, I believe that more Japanese Canadians across Canada can be reached and in a way educated. As a Sansei it is my sad misfortune to be completely at a loss to read, understand or write our native tongue. I know little of our homeland's history, our philosophy, and the varied religions in existence there, I intend to learn, but what about the others?

If I seem to wander about aimlessly in writing you, it is my habit and I certainly hope I have not robbed you of valuable time.

Best regards,

Yours truly,
Marie Fujita

Madame;

Thank you for your letter of Sept. 7th. First let me thank you for reading the ads which appear in our newspaper. I'm sure that our advertisers will be very pleased and also I am more than pleased, for it is they who contribute towards my salary.

In your letter you state that you would like to know up-to-date data on news from Japan. I would like to say that we have a correspondent in Tokyo who sends as much of our news even before the Dailies obtain it. Others are as up to date as we obtain them, from sources across the country.

With regards to the weather. Since our paper is published only twice a week (on Wednesday and Saturday) may I ask you, "What days weather you would like us to report?" On last count there were seven days in the week.

If you would take your eyes off the ads for a minute (advertisers, please excuse me) and turn to page seven, I am sure that you will find a whole column under the heading of "Dates and Doings" which is concerned with social happenings across Canada.

This column is filled through the contribution of various clubs and organizations who send us their club news and it is only through this source that we obtain news of "social doings".

You also say that you would like; quote, "news about the young generation who thrive on concerts, dixieland sessions and jazz combos. . . ." May I go one step further (or maybe backwards) and add the weird sounds of rock 'n roll to your list of articles on which the younger generation and a few older, thrive.

You then list such books as "The Third Reich" and "Hawaii" as items on which you would like to read about. Well, if you would like to get a few of the recent backcopies, may I point out reviews on such books as "Bridge to the Sun," "Zero," "Lafcadio Hearn" and "A Study of Good" all concerned with Japan or by Japanese authors. As of yet we haven't done a review on "Lady Chatterly's Lover," "Peyton Place", or "Lolita", but someday we may.

It is my understanding that you feel, that the generation of Japanese Canadians now in school will not be tied by traditional and inherent characteristics because we are more and more becoming integrated into a Canadian way of life. You feel that because of this the cliques of basically Japanese circles will disappear.

To this, all I can add is that I am sorry that you were not at the National JCCA conference at the Park Plaza Hotel on the Labor Day weekend. There you would have learned that organizations such as the JCCA are trying to keep alive Japanese cultures and traditions, yet maintain a Canadian way of life.

You go on to suggest that we are not reaching the younger generation because we do not publish news which is of interest to them. If this so-called "learning and growing" consist of dixieland music, jazz sessions and social functions consisting of rock 'n roll music and it involves teaching after-dark-sunglass-wearers" who call themselves "cool cats" ing after-dark-sunglass-wearers it just ain't worth it.

Now don't get me wrong; I'm not knocking jazz or rock 'n roll; for I enjoy listening to Lois Armstrong and pop music on CHUM. But, I can't agree with you that this is what we thrive on. For you see, I to am just a Sansei kid myself.

I appreciate your interest in our publication, but I must state on our behalf that we cannot serve as a library on history, philosophy and religion, nor can we be a outlet for every "cool cat".

Sorry, but I don't "dig you" at all.

Ed.

Many Trophies Won at Labor Day Golf Tournament at Rouge Hill Link

TORONTO.—Among the events highlighting the Labor Day sports scene in and about Toronto was the annual golf tournament at Rouge Hill Golf Course. After the two days of competitions (Sunday and Monday) the winners of this tournament and all the winners throughout the season were cited and presented with trophies. Winner of the Yamada Studio Trophy for low gross in the Labor Day tournament was Hatch Yagi. The Olympia Edward Bowling Trophy for low net in the tournament went to Howard Nakamura. Other Labor Day winners were, for "A" flight low net—Wayne Kimura, "B" flight low net—Ken Bain, "C" flight low net—Howard Nakamura. The Senior Trophy was won by Ernie Wright.

The Dr. Nakashima Trophy for low gross in the June tournament was awarded to Mucka Makimoto, while the Bestway Cleaners Trophy for low net in the same tourney went to Richard Kimura. The Club Trophy for low net in the July competitions was won by Ken Bain.

Mort Charles walked off with the Dan Washimoto Trophy for the season's best average.

dates and doings

SCARBORO 10-PIN LOOP STARTS FRIDAY

TORONTO.—The Scarboro Nisei Mixed ten-pin League would like one complete team or individual players. The league commences at the Cedarbrae Bowling Alley on Friday, Sept. 15th at 9:00 P.M. Interested parties are asked to contact May Mori at AM. 1-6750.

May Mori

• • •

REC SOCRATIC WELCOMES NEW BOWLERS

TORONTO.—Attention Rec Socratic Bowlers. Bowling commences on Sunday, Sept. 17th at Olympia Edwards at 3:30 p.m. Welcome any new bowlers.

Kathy Adachi

For Complete Real Estate Service
In Metro Toronto
TOSH IWAI
Member of Real Estate Board Photo Co-op.
1573-A DANFORTH AVE., TORONTO
BUSINESS PHONE — HO. 9-0551
RESIDENCE PHONE — OX. 4-9872

YAMASA SHOYU
Magill Export Import Ltd.
Box 2003
(2909 Grandview Hwy.)
Vancouver, B.C.

CONTINENTAL FAMILY CO-OP
JAPANESE AND OCCIDENTAL FOODS
fresh meat and fish
order Thurs. and Fri.
FREE PARKING AT REAR OF STORE
460 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
Phone EM. 6-5589 • EM. 6-5711
• • • FREE DELIVERY EVERYDAY • • •

CHICK SEXING
For Security—Higher Income
EARN WORK WRITE
Chick Sexing School

SADAO NIKAIDO
for fine photographs
TORONTO
71 TANSLEY AVE.
SCARBORO, ONT.
Phone AM. 5-8446.

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
TORONTO

OFFICE / RESIDENCE
A. E. McKague, Q.C.
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
TORONTO

THE NEW CANADIAN
Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa
T. UMEZUKI, Publisher, RICK MATSUMOTO, English Section Editor; KEN MORI, Japanese Section Editor and Advertising Manager.
SUBSCRIPTION
$4.00 per 6 months
$7.00 per year
479 QUEEN ST. WEST,
EMpire 6-5005

CLASSIFIED

Female Help Wanted

COUNTER GIRL ... Steady or part time ... (Toronto)

YOUNG GIRL ... General office duties ... Honesty ... Phone ... (Toronto)

PRESSER & OPERATORS experienced on girl's dresses. Steady employment. Apply ... (Toronto)

CLERK-TYPIST ...

Male Help Wanted

ASSEMBLER (2) ... (Toronto)

BAND SAWMAN, experienced ...

GARDENER wanted ... (Toronto).

Domestic Help Wanted

GIRL for general housework, live in, good wages, phone ... (Toronto)

EXPERIENCED general housekeeper, live in ... Willowdale, one child. Phone BA ... (Toronto)

COOK-GENERAL wanted for adult family of three. Couple acceptable where husband works out. HU. ... Toronto)

CAPABLE HOUSEKEEPER, good cook, for two adults. Live in. Phone HU. 9-5141 (Toronto).

Rooms to Let

ATTRACTIVE three room flat with stove, Woodbine and Danforth, parking facilities. $70 per month. Phone after 6:30

KITCHEN and BEDROOM fully furnished, Winchester and Carlton district. Phone WA. 1-6617 (Toronto).

PATRONIZE OUR ADVERTISERS

1384½ Queen W.
Toronto — LE. 2-6378

Broadway Florists
'Flowers For Every Occassion'
Delivered locally
Telegraphed out-of-town
Winnie H. Taguchi
801 West Broadway
Vancouver 9, B.C.
Bus. Phone TR. 6-3844
Home Phone FA. 5-9046

TUXEDO JUNCTION

In Hollywood

By Carol Terada

[illegible] better known [illegible]

[illegible] 1938 and attended [illegible] Metal Trade School [illegible] brushed with [illegible]

[illegible] an actor, [illegible] a doctor. [illegible] that he wouldn't be [illegible] in the coast. He did [illegible] decided that was to get himself a job [illegible] he went to the movies more than [illegible] read every movie mag? [illegible] borrowed them, he got them [illegible] they were sold.

[illegible] job in 1954, [illegible] by a friend, he braved [illegible] He then appeared on Joe E. [illegible] played an Indian, pilot, stoker and [illegible] has never driven a truck.

[illegible] for $50 a performance, in Jean [illegible] Edd was his own self-critic, [illegible] In 1955, he got a job for the summer-stock [illegible] in Connecticut. He worked hard [illegible] ten-week apprenticeship. Edd's [illegible] when an astrologer told him that [illegible] the Pacific."

[illegible] checked the oil, tires and battery, and [illegible] convertible. He drove till he [illegible] the Pacific, he then set back and drove to [illegible] having an inkling of how he could get a job as [illegible] and to make things worse, he had no letters of introduction [illegible] addresses but this didn't occur to Edd at [illegible]

[illegible] first job [illegible] actor in Lux Video Theatre [illegible] but he was always first to [illegible] It has been said that he [illegible] part in the play.

Edd [illegible] agent, so after finding the name of an agent [illegible] walked into the office, and told the receptionist that Edward Byrnes was there to sign with the agency. Speaking [illegible] voice of authority, he saw the agent, and when he walked out he had filled out the contract forms. Now Edd had a Hollywood [illegible] and he also had a Hollywood agent.

After Darby's Rangers was released, the critics knocked it, his [illegible] He signed autographs every [illegible] a full time fan-mail secretary.

[illegible] acting done by Robert Mitchum and Kirk Douglas. His favorite contemporary writers are William [illegible] and Rod Serling (Twilight Zone), and Frank Lloyd Wright.

He [illegible] white T-Bird the most popular [illegible] composer is of Ravel. Edd has a habit of [illegible] restaurants noted for their cuisine, either French [illegible] ends up ordering Steak and [illegible]

He dresses like a Madison Avenue executive, more so than a [illegible] slacks and sports jackets.

[illegible] suggestions, personal ques- [illegible] talk and no action." He [illegible] He says he has no super- [illegible] something enough you can [illegible] He believes in God and in himself.

His favorite question is, "Don't wait for your ship to come in, row out to meet it."

Right now, where Edd lives, he can even on a misty day see the Pacific, and his ambitions have finally become a reality.

Edd is seen weekly on 77 Sunset Strip. If you've been watching, Edd has been given bigger roles, and the new season should show him in full swing. He deserves it.

Edd has worked hard for everything he owns, and has gotten [illegible] Even the novelty record of "Kookie, Kookie, Lend Me Your Comb," was a big hit, and you can imagine how proud Edd felt!

Edd is here to stay, and in time will become a bigger star than ever. If he happens to drop by in your town on promotion tour, drop by and give him a really smile. I'm sure this soft spoken teen age idol will greet you in a friendly and somewhat shy manner. Watch Sunset Strip, it's one of the hottest TV programs. Write Edd at: Edward Byrnes, C/o Warner Bros., 4000 West Warner Blvd., Burbank, California. That's all. Be good and keep laughing!

Love ya' all.

Casey's Corner

(continued from page one)

[illegible]

[illegible] trophies [illegible] are also [illegible] reader of The New Canadian [illegible]

Did you know that your new [illegible] of this paper, Rick [illegible] and still is a [illegible] great athlete. How do I know? [illegible] Every day.

Among other things he was one of the stars on the [illegible] football team. But, [illegible] anyway, his greatest sporting triumph must [illegible] have been when he beat the great Canadian champion mile runner, Bruce Kidd. It took place in a park many years ago. Rick led with a left jab, then another left jab. Bruce crouched and feinted a right. Suddenly Rick caught Bruce on the side of the face with a short left hook and followed it fast with a right cross. That's when Bruce started running. Needless to say Rick did not give chase. He had won, you see.

FOR SALE one baby. Dirt Cheap. Answers to the name of Lori. Healthy and doesn't eat too much. Must receive final consent from my wife. ALSO FOR SALE one wife. Answers to the name of Nina. Healthy and eats like a horse. And also like a horse, [illegible] a lot. But a good worker. This item a real give away, an honest to goodness steal! These items will not be taxed. First come, First serve!

Well folks, that's it for now. If you have any news or items of interest please send it in to me in care of The New Canadian. O.K. Like sayonara.

NOW OPEN A MOST CHEERFUL PLACE

SPECIALIZING IN THE FINEST CHINESE FOOD

[illegible] Yonge St. [illegible]

at

SUNN GARDEN

JAPANESE BROTHERHOODS ARE [illegible]

For Home Delivery Call [illegible]

[illegible]

[illegible] OFF ON ALL PICK UP ORDERS

Most of all there piping hot because only we pack [illegible]

For special occasions, at a special rate consult [illegible]

[illegible] at home for baking purposes.

For special occasions, at a special rate consult [illegible]

ART FASHIONS

TORONTO'S LEADING STYLE CENTRE

CORDIALLY INVITES YOU TO COME IN AND S[illegible]

Dresses — Suits — Coats — Sportswear

LATEST IMPORTS FROM NEW YORK PARIS [illegible]

WEDDING GOWNS from $29.98

BRIDESMAIDS GOWNS from $19.98

EASY CREDIT TERMS — NO DEPOSIT REQUIRED

ART FASHIONS

536 QUEEN ST. W. (Near Bathurst)

EM. 8-7537 — EM. 8-8197

MINORU GEO. NAGAHARA

—ALBION—

Electric Motor Service

Repairs and rewinding to all makes of Electric Motors

164 Christie St. [illegible]

Tel. 532-[illegible]

it is a good policy to have the RIGHT POLICY

Consult

WALES and DUNCAN INSURANCE AGENTS

464 Yonge Street, Toronto

Phone WA. [illegible]